



**16. Internationale
IHK-Begegnungswoche**

Ostwestfalen meets Russia

11.–13. Juni 2018

**Neun Veranstaltungen
rund um das Russland-Geschäft
in Bielefeld, Harsewinkel,
Herford und Verl**



**Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld**

www.ostwestfalen-meets.com

Russland und Recht - kein Glücksspiel



16. Internationale IHK-Begegnungswoche

Ostwestfalen meets Russia

11.– 13. Juni 2018

Neun Veranstaltungen
rund um das Russland-Geschäft
in Bielefeld, Harsewinkel,
Herford und Verl



Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата



Торгово-промышленная палата
Российской Федерации
Handels- und Industriekammer
der Russischen Föderation



Industrie- und Handelskammer
zu Düsseldorf



IHK NRW – Die Industrie- und Handelskammern
in Nordrhein-Westfalen



Deutscher
Industrie- und Handelskammertag

Eine Veranstaltung in Kooperation mit der Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer, der Handels- und Industriekammer der Russischen
Föderation, den Industrie- und Handelskammern in Nordrhein-Westfalen
und dem Deutschen Industrie- und Handelskammertag.

www.ostwestfalen-meets.com

IMPRESSUM

Veranstalter | Herausgeber

IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Geschäftsbereich International
Ines Ratajczak
Elsa-Brändström-Straße 1–3
33602 Bielefeld
Telefon: +49 521 554–101
Fax: +49 521 554–109
i.ratajczak@ostwestfalen.ihk.de
www.ostwestfalen.ihk.de

Partner | Unternehmen

Unternehmen der Region
Ostwestfalen mit Interesse an
Geschäften in Russland, die
die Veranstaltungswoche nutzen
möchten, um internationale
Kontakte zu knüpfen, sich in
Ostwestfalen als international
agierendes Unternehmen zu
profilieren und untereinander
internationale Erfahrungen
auszutauschen.

Gestaltung

Jörg Aufdemkamp
Gestaltung für Unternehmen
Telefon: +49 521 5245638
aufdemkamp@freenet.de

Stand: April 2018

Programmaktualisierungen
und zusätzliche Informationen
im Internet unter:
www.ostwestfalen-meets.com

Grußworte

- 4 **S. E. Sergej J. Netschajew**
Botschafter der Russischen Föderation
in der Bundesrepublik Deutschland
- 5 **S. E. Rüdiger von Fritsch**
Botschafter der Bundesrepublik Deutschland
in der Russischen Föderation
- 7 **Wolf D. Meier-Scheuven**, Präsident der
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Programm

- 9 **Montag, 11.06. 2018, 11.00–13.30 Uhr**
Eröffnung 16. Internationale
IHK-Begegnungswoche 2018:
Ostwestfalen meets Russia
- 11–13 **Montag, 11.06. 2018, 14.00–19.00 Uhr**
Russland Digital –
die neuen Anforderungen meistern
- 15 **Montag, 11.06. 2018, 14.30–15.00 Uhr**
Irina Valkova:
Landschaft für Engel und Luziferen
- 17 **Montag, 11.06. 2018, 18.30–21.30 Uhr**
Business meets Diplomacy
- 19–21 **Dienstag, 12.06. 2018, 08.30–14.30 Uhr**
Russlands Comeback –
der russische Markt im Wandel
- 23 **Dienstag, 12.06. 2018, 14.00–17.30 Uhr**
Russland: Rechts- und Zolltelegramm
- 25 **Dienstag, 12.06. 2018, 17.00–21.00 Uhr**
Herausforderung Russland
- 27–29 **Mittwoch, 13.06. 2018, 08.30–16.00 Uhr**
Made in Russia
- 31 **Mittwoch, 13.06. 2018, 16.30–22.30 Uhr**
Der Wirtschaftspolitische Abend –
Im Verhältnis: Russland und Europa
- 32–33 **Partner und Mitwirkende**
- 34 **Organisation | Teilnahme**
- 35 **Veranstaltungsorte | Kontakt**
Anmeldung (Fax + Postkarte)



Ich grüße alle Teilnehmer der 16. Internationalen Begegnungswoche der IHK Ostwestfalen. Die Auswahl Russlands als Gastland ist ein Gebot der Stunde. Die Zusammenarbeit insbesondere im Handels- und Wirtschaftsbe-
reich spielt eine immense Rolle in den Beziehungen unserer Länder.

Der bilaterale Handel zwischen Russland und Deutschland, der von 80 Mrd. Euro 2012

auf 48 Mrd. Euro 2016 schrumpfte, wies 2017 wieder eine positive Entwicklung auf und stieg um 19,3 % auf 57,2 Mrd. Euro. Auch der Handel Russlands mit Nordrhein-Westfalen folgt diesem Trend. 2017 stiegen die Exporte aus NRW nach Russland um 17,2 % auf 3,6 Mrd. Euro, die russischen Importe nach NRW verzeichneten ein Rekordplus von 44,3 % auf 5,2 Mrd. Euro. Damit ist NRW einer der zentralen regionalen Partner in Deutschland, auf den etwa ein Drittel des gesamten deutsch-russischen Handels entfällt.

2017 ist es der russischen Wirtschaft gelungen, die Rezession zu überwinden. Es wird erwartet, dass sich der positive Trend fortsetzt und ein Wachstum von 2 % 2018 und 3 – 3,5 % 2020 ermöglicht. In seiner Rede zur Lage der Nation umriss Präsident Putin ein groß angelegtes Programm der sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung mit Fokus auf die Anhebung des Wohlstands der Bevölkerung. Priorität hat dabei u. a. die Anwerbung ausländischer Investoren. Zu den Instrumenten gehört hier der „Sonderinvestitionsvertrag“, der ausländische Investoren bei Lokalisierung der Produktion nationalen Herstellern gleichstellt. Dies trug dazu bei, dass im 1. Halbjahr 2017 die deutschen Direktinvestitionen über 400 Mio. US-Dollar betrugen, fast doppelt so viel wie 2016.

Doch Russland und NRW verbindet auch ein historisch-kulturelles Verhältnis. Hier wohnen über 500.000 Spätaussiedler aus der ehemaligen Sowjetunion und über 190.000 russische Staatsbürger, darunter Künstler und Wissenschaftler. Mehr als 10.000 Schüler in NRW lernen Russisch. Ein intensiver Austausch besteht zudem auf kommunaler Ebene. 24 Städtepartnerschaften und 70 gesellschaftliche Organisationen sprechen für sich; in Düsseldorf befinden sich das Honorarkonsulat und die Vertretung der Russisch Orthodoxen Kirche des Moskauer Patriarchats.

Ich bin zuversichtlich, dass diese Begegnungswoche einen weiteren Beitrag zum Ausbau der deutsch-russischen Beziehungen leisten wird. Das Potential ist immens.

S. E. Sergej J. Netschajew

Botschafter der Russischen Föderation
in der Bundesrepublik Deutschland



Russland übt seit jeher eine große Anziehungskraft auf deutsche Unternehmen aus. Seit der Öffnung des russischen Marktes vor mehr als 25 Jahren haben wir eine rasante Entwicklung der deutsch-russischen Wirtschaftsbeziehungen erlebt, die sich in den zurückliegenden Jahren der Rezession in Russland zwar etwas verlangsamt hat, aber nicht abgebrochen ist. Zurzeit zeigen die Zeichen wieder aufwärts.

Die Bilanz unseres Wirtschaftsengagements in Russland kann sich sehen lassen: Rund 5.000 Unternehmen mit deutscher Kapitalbeteiligung sind in Russland vertreten und generieren mehr als 50 Mrd. US-Dollar Umsatz. Sie sorgen für etwa 270.000 Arbeitsplätze im Land. Seit 2017 steigen auch die Direktinvestitionen aus Deutschland wieder deutlich an. Das spricht für die Zuversicht und das Vertrauen der deutschen Unternehmen in das Potential des russischen Marktes. Deutsche Unternehmen zeigen große Bereitschaft, auch ihre Produktion zu lokalisieren, wenn die russische Wirtschaftspolitik die richtigen Bedingungen schafft. Sie leisten einen wichtigen Beitrag auf Russlands Weg, die Wertschöpfung im eigenen Land zu steigern und die eigene Wirtschaft zu modernisieren und zu diversifizieren. Klar ist aber auch, dass dies nicht unter Zwang oder mit problematischen industriepolitischen Mitteln geschehen kann. Hierfür setzt sich auch die deutsche Botschaft in Moskau ein.

Gleichsam sind auch russische Unternehmen in Deutschland zunehmend aktiv. Startups, Digitalisierung und Industrie 4.0 stehen exemplarisch für vielversprechende Felder unserer Kooperation.

Auch wenn eine Lösung des Konfliktes um die Ukraine die Voraussetzung für eine Normalisierung der deutsch-russischen Beziehungen bleibt, wollen wir unseren Dialog weiter vorantragen. Die internationale Begegnungswoche der IHK Ostwestfalen trägt dazu ebenso bei, wie die wertvollen deutsch-russischen Städtepartnerschaften und die zivilgesellschaftlichen Dialoge, die sich als unverzichtbarer Baustein deutsch-russischer Beziehungen erwiesen haben. Sie helfen uns, das deutsch-russische Verhältnis, auf dem so viel Erwartung und Verantwortung ruht, in eine gute Zukunft zu tragen. Ich wünsche der Veranstaltung daher von Herzen viel Erfolg.

S. E. Rüdiger von Fritsch

Botschafter der Bundesrepublik Deutschland
in der Russischen Föderation

Das einzige deutschsprachige Wirtschaftsmagazin, das ausschließlich über die wichtigsten und dynamischsten Märkte Mittel- und Osteuropas sowie Zentralasiens informiert. Jetzt OstContact im Probeabo bestellen: 2 Ausgaben für 19 € unter shop.owc.de



OWC
Außenwirtschaft

**Russland
aktuell**

Der wöchentliche Newsletter mit den wichtigsten Informationen für Ihr Russlandgeschäft. Jetzt kostenlos abonnieren unter www.owc.de

GRUSSWORT



Die Beziehungen zwischen Deutschland und Russland waren schon mal besser, politisch wie wirtschaftlich. Aktivitäten Russlands in den letzten Jahren und die dadurch ausgelösten politischen Differenzen mündeten in EU-Sanktionen, die ihrerseits den deutsch-russischen Handel seit 2014 stark belastet haben.

Aber Russland als größtes Land der Erde mit circa 150 Millionen Menschen und enormen Rohstoffreserven verfügt über ein großes Potential für die deutsche und die ostwestfälische Wirtschaft. So stiegen im letzten Jahr trotz aller Schwierigkeiten die Exporte auf 26 Milliarden Euro und die Importe auf 31 Milliarden Euro wieder an. Dies ist als hoffnungsvolles Zeichen in einer ansonsten unruhigen Zeit zu werten.

Die 16. IHK-Begegnungswoche „Ostwestfalen meets Russia“ wird die vielschichtigen Facetten des Russlandgeschäfts thematisieren. Sie wird Hinweise für wirtschaftliche Möglichkeiten und Grenzen geben. Sie wird aber auch die historischen, kulturellen und mentalen Besonderheiten beleuchten. So, wie Sie es von der IHK-Begegnungswoche kennen. Eine umfassende Plattform für Informationen, Austausch und Kontakte.

Ich lade Sie herzlich ein, an den Veranstaltungen in Ostwestfalen teilzunehmen. Lassen Sie sich informieren, sammeln Sie Anregungen und Ideen für Ihre Geschäfte in und mit Russland.

Wolf D. Meier-Scheuven
Präsident der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld



Auf gutem Grund.

Ein guter Boden ist weltweit für Millionen von Landwirten die Grundlage all ihrer Arbeit. Wir helfen ihnen dabei, ihn für künftige Generationen fruchtbar zu halten und bieten als einer der international führenden Anbieter von Landtechnik zuverlässige Maschinen, die optimal auf die Bedingungen in allen Klimazonen rund um den Globus abgestimmt sind.

Sicher besser ernten.

CLAAS



claas.com

Anstoss

Montag, 11. Juni 2018



Eröffnung 16. Internationale IHK-Begegnungswoche 2018: Ostwestfalen meets Russia

- 11.00 h** Eröffnungsfilm und musikalisches Entree
Ensemble der „Nordwestdeutschen Philharmoniker“, Herford
- 11.15 h** Begrüßung
Wolf D. Meier-Scheuven, Geschäftsführender Gesellschafter der BOGE KOMPRESSOREN, Bielefeld und Präsident der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld
- Moderation**
Bettina Wittemeier, Radio Bielefeld
- 11.30 h** Russland und Deutschland — Bilaterale Betrachtungen
S. E. Sergej J. Netschajew, Botschafter der Russischen Föderation in der Bundesrepublik Deutschland, Berlin
S. E. Rüdiger von Fritsch, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in der Russischen Föderation, Moskau
- 12.00 h** Der Einfluss der Deutsch-Russischen Beziehungen auf die Weltordnung
Prof. Dr. Klaus Mangold, Vorsitzender des Aufsichtsrates der TUI AG und Vorstandsmitglied des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft e.V., Berlin
- 12.15 h** Geschäfte in bewegten Zeiten
Matthias Schepp, Vorstandsvorsitzender der Deutsch-Russischen Auslandshandelskammer, Moskau
- 12.30 h** CLAAS in Russland: Chancen sehen, Chancen nutzen
Jan-Hendrik Mohr, Mitglied der CLAAS Konzernleitung, verantwortlich für das Geschäftsfeld Getreideernte, Harsewinkel
- 12.45 h** Get together am Buffet

Ort | Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198
E-Mail: s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de

Beckhoff Automation

Ultraschnelle Steuerungstechnik



www.beckhoff.de

Als Spezialist für PC-basierte Steuerungstechnik bietet Beckhoff für universelle Automatisierungslösungen Komponenten für die Bereiche Industrie-PC, I/O-System, Antriebstechnik und Automation an. Einzeln oder im Verbund fungieren sie als präzise aufeinander abgestimmtes Steuerungssystem und kommen weltweit in den verschiedensten Anwendungen zum Einsatz: beispielsweise im Maschinenbau, in Windkraftanlagen, im Gebäude, in Stadien oder in der Bühnen- und Showtechnik.

New Automation Technology **BECKHOFF**

Videobeweis

Montag, 11. Juni 2018

Russland Digital – die neuen Anforderungen meistern

Einladung der Beckhoff Automation GmbH & Co. KG, Verl
in Kooperation mit der Handels- und Industriekammer
Russland

→ **ZIELGRUPPEN:** Geschäftsführer.innen, Inhaber.innen,
Fach- und Führungskräfte verantwortlich für Produktion,
IT und Business Development in Industrieunternehmen,
IT-Dienstleistung und Online-Handel

- 14.00 h **Добро пожаловать**
Herzlich Willkommen bei Beckhoff & Registrierung
der Teilnehmer
- 14.30 h **Begrüßung und Vorstellung des Unternehmens**
Gerd Hoppe, Corporate Management Beckhoff Automation
GmbH & Co. KG, Verl
Moderation:
Dr. Christoph von der Heiden, Geschäftsführer
der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
- 14.50 h **Deutsch-Russische Kooperationen in der
Digitalwirtschaft**
Dr. Sergey Nikitin, Leiter der Repräsentanz der Handels-
und Industriekammer Russland, Berlin
- 15.00 h **Die Deutsch-Russische Initiative für Digitalisierung
der Wirtschaft (GRID)**
Julia Pokoptseva, Projektkoordinatorin der Deutsch-
Russischen Initiative für Digitalisierung (GRID) der
Deutschen Auslandshandelskammer in Russland, Moskau
- 15.10 h **DE-RU-Digital: Kurzpräsentationen
russischer IT-Unternehmen und Diskussion
digitale Transformationen im Mittelstand
- in englischer Sprache -**
Lösungen mit einem breiteren Anwendungsspektrum
in verschiedenen Branchen werden vorgestellt.
Oleg Demidov, Chief Business Development Officer
der Navigine Inc., Moskau/Berlin

weiter im Programm →

Partner des Mittelstands

Wirtschaftsprüfung | Steuer- und Rechtsberatung
Corporate Finance & Advisory Services | Private Finance



© 2018 Warth & Klein Grant Thornton AG | Die Warth & Klein Grant Thornton AG ist die deutsche Mitgliedsfirma von Grant Thornton International Ltd (Grant Thornton International). Die Bezeichnung Grant Thornton bezieht sich auf Grant Thornton International oder eine ihrer Mitgliedsfirmen. Grant Thornton International und die Mitgliedsfirmen sind keine weltweite Partnerschaft. Jede Mitgliedsfirma erbringt ihre Dienstleistungen eigenverantwortlich und unabhängig von Grant Thornton International oder anderen Mitgliedsfirmen. Sämtliche Bezeichnungen richten sich an beide Geschlechter.

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft | wkgt.com

Seit über 25 Jahren Ihr Partner für Radio und MediaSolutions

- ▶ Radiowerbung
- ▶ Onlinewerbung
- ▶ Service für Radiosender
- ▶ Audio
- ▶ Video
- ▶ Event

www.ams-net.de



Videobeweis

Montag, 11. Juni 2018



Big Data | Cloud Computing | Kundenplattformen
- *in englischer Sprache* -
Präsentationen russischer Unternehmen mit
Ekaterina Zabelinskaja, Chief International Officer
der Reksoft, Sankt Petersburg

und weiteren russischen Unternehmen
(aktuelle Teilnehmerliste: www.ostwestfalen-meets.com)

15.50 h Kaffee- und Gesprächspause

16.20 h **Tax goes digital – Steuerliche Herausforderungen in der digitalen Welt**
Paul Forst, Senior Partner Warth & Klein
Grant Thornton AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft,
Düsseldorf

16.50 h **Cybersicherheit im Mittelstand**
- *in englischer Sprache* -
Podiumsdiskussion mit russischen und deutschen
Unternehmensvertretern (aktuelle Teilnehmerliste:
www.ostwestfalen-meets.com)

17.40 h **Deutsch-Russische Kooperationsbörse,
Get together & Imbiss**

Aktuelle Teilnehmerliste der russischen Unternehmen
unter: www.ostwestfalen-meets.com

19.00 h **Ende der Veranstaltung**

Ort: Beckhoff Automation GmbH & Co. KG,
Hülshorstweg 20, 33415 Verl
Kontakt | Anmeldung: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198
E-Mail: s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de

! Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Zutritt zur Veranstaltung nur mit Anmeldebestätigung.



Begeisternd. Persönlich. Erfolgreich.

Optimale Erfolgsverbindungen zu entwickeln, das garantiert Böllhoff seit Generationen.

In unserem familiengeführten Unternehmen stehen individuelle Anforderungen im Zentrum unseres Handelns.

Mit unserer Montagetechnik, unseren Verbindungselementen und dazugehörigen Dienstleistungen setzen wir dafür täglich neue Impulse.

Begeisterung für erfolgreiche Verbindungen.



Montag, 11. Juni 2018 – parallel –

IRINA VALKOVA: **LANDSCHAFT FÜR ENGEL UND LUZIFEREN**

1. Juni – 30. August 2018

IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

14.30 h Führung durch die Ausstellung
Die Künstlerin führt persönlich durch die Ausstellung.

**15.00 h Ende der Führung
und Einladung zu Kaffee & Chai**



Irina Valkova ist 1982 in Russland geboren und studierte Kunst und Systemtheorie in Sankt Petersburg und Los Angeles. 2005 zog sie nach Berlin, wo sie ihr Meisterstudium an der Kunsthochschule Berlin-Weißensee abgeschlossen hat. Zur Zeit lebt und arbeitet sie in Bielefeld.



Die Arbeit von Irina Valkova lässt sich als eine soziale Praxis betrachten, die das Utilitäre in der Kunst mit dem Erhabenen im Menschen zu verbinden sucht. Die Künstlerin arbeitet im regen Austausch mit Menschen und ihrer Umwelt und stellt dadurch die romantische Verehrung der souveränen Autorenschaft infrage. Die Werke, die aus solchen Interaktionen entstehen, rücken die ästhetischen Erfahrungen ihrer Zuschauer in den Vordergrund, wobei die relevante Motiv- und Gattungsgeschichte am Rande wirkt.

Zins- und Währungsrisiken
muss man im Griff haben.

Bei der Absicherung unterstützt mich
mein Firmenkundenberater.

Nutzen Sie unsere weltweite Expertise, um die
Planungssicherheit für Ihr Unternehmen zu erhöhen.
Ihr Firmenkundenberater entwickelt genau die
Lösung, die zu Ihrer Geschäftsentwicklung passt.
www.deutsche-bank.de/risikomanagement

Filiale Bielefeld
Herforder Str. 23
33602 Bielefeld,
Telefon (0521) 592-500

Unser Wissen für Ihr Unternehmen.



Montag, 11. Juni 2018

Business meets Diplomacy

Einladung der CLAAS KGaA mbH, Harsewinkel
und der Deutschen Bank AG, Bielefeld

18.30 h Welcome & Empfang der Teilnehmer

19.00 h Begrüßung

Jan-Hendrik Mohr, Mitglied der CLAAS Konzernleitung,
verantwortlich für das Geschäftsfeld Getreideernte,
Harsewinkel

Moderation: Wolfram Eberhardt,

Leiter Unternehmenskommunikation CLAAS KGaA mbH,
Harsewinkel

19.15 h Keynote

S. E. Sergej J. Netschajew, Botschafter der Russischen
Föderation in der Bundesrepublik Deutschland, Berlin

19.45 h Im Gespräch mit:

Matthias Schepp, Vorstandsvorsitzender der
Deutsch-Russischen Auslandshandelskammer und
Delegierter der Deutschen Wirtschaft in der
Russischen Föderation, Moskau
und
Jan-Hendrik Mohr

20.15 h Ausklang & Imbiss

21.30 h Ende der Veranstaltung

Ort: CLAAS Technoparc

Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel

Kontakt | Anmeldung: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198,
E-Mail: s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de

Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Zutritt zur Veranstaltung nur mit Anmeldebestätigung.

**"Ihr richtiger Ansprechpartner -
jederzeit und überall? BDO!"**

BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

BDO zählt mit über 1.900 Mitarbeitern an 26 Standorten zu den führenden Gesellschaften für Wirtschaftsprüfung und prüfungsnahe Dienstleistungen, Steuerberatung und wirtschaftsrechtliche Beratung sowie Advisory Services in Deutschland. Auch über Landesgrenzen hinaus hat BDO stets den richtigen Ansprechpartner für Sie – in Russland mit fast 1.500 Mitarbeitern an fünf Standorten.

Audit & Assurance | Tax & Legal | Advisory
www.bdo.de

BDO ist der Markenname für das BDO Netzwerk und für jede der BDO Mitgliedsfirmen. © 2018 BDO.



Halbzeitpause



Dienstag, 12. Juni 2018

Russlands Comeback – der russische Markt im Wandel

**Einladung der Böllhoff-Gruppe, der BDO AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und der
IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld**

- 08.30 h Einlass & Registrierung der Teilnehmer**
- 09.00 h Begrüßung**
Dr. Carsten Löffler, Geschäftsführer der Böllhoff-Gruppe und
Dr. Eckhard Groß, Standortleitung Bielefeld der BDO AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
- Moderation: Ute Horstkötter-Starke**,
Geschäftsführerin IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH,
Bielefeld
- 09.15 h Aktuelles Geschäftsklima & attraktive
Geschäftsfelder in Russland**
Dr. Andrea Gebauer, Leiterin Kompetenzzentrum
Russland der IHK Düsseldorf
- Fachmessen – Geschäftsanbahnung in Russland**
Sergey Bednow, Hauptgeschäftsführer der
Messegesellschaft EXPOCENTRE, Moskau
- 09.45 h Vertrieb in Russland –
der andere Weg Geschäfte zu machen?**
Thomas Maciejowski, Geschäftsführer Böllhoff
Russland und Polen
- 10.15 h Kaffee & Chai**
- 10.45 h Russland und die rollende Verzollung in der Praxis**
Bernhard Morawetz, MAB-Morawetz-Außenhandels-
beratung, Borgholzhausen
- 11.15 h Grenzüberschreitende Transaktionen –
Verrechnungspreise in Russland**
Richard Wellmann, Leiter Russia Desk der BDO AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Frankfurt

weiter im Programm → 12.00 h

OWL im Herzen, die Welt im Blick.

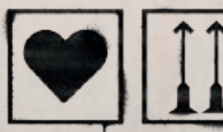


Mit starken Partnern erfolgreich im internationalen Geschäft.

Das wirtschaftliche Herz Ostwestfalen-Lippes ist unsere Heimat. Von hier aus begleiten wir unsere Kunden bei der Erschließung neuer Märkte. Persönliche Beratung, individuelle Lösungen und kurze Entscheidungswege – nutzen Sie das internationale Know-how Ihrer Volksbank vor Ort.

volksbanken-im-herzen-von-owl.de

Jeder Mensch hat etwas,
das ihn antreibt.



Wir machen den Weg frei.

 Volksbank
Bad Oeynhausen-Herford eG

 Volksbank
Bad Salzungen eG

 Volksbank
Bielefeld-Gütersloh eG

 Volksbank
Halle/Westf. eG

 Volksbank
Lübbecke Land eG

 Volksbank
Mindener Land eG

 Volksbank
im Ostmünsterland eG

 Volksbank
Rietberg eG

 Volksbank
Schnathorst eG

 Volksbank
Versmold eG

Halbzeitpause

Dienstag, 12. Juni 2018



- 12.00 h Business is people –
interkulturelle Anforderungen im Russlandgeschäft
Jens Böhlmann, Leiter Kontaktstelle Mittelstand
für Russland des Ost-Ausschusses der Deutschen
Wirtschaft, Berlin
- 12.30 h Mittagspause & Imbiss
- 13.30 h Besichtigung der „Welt der Verbindungen“
- 14.30 h Ende der Veranstaltung

Ort: Böllhoff-Gruppe – Welt der Verbindungen,
Archimedesstraße 1–4, 33649 Bielefeld

Kontakt | Anmeldung: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198,
E-Mail: s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de

 **IHK Akademie**
Ostwestfalen



Know-how für globales Handeln



Internationale Geschäfte wollen gut vorbereitet sein. Die Akademie der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld unterstützt Sie und Ihre Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen bei allen Fragen der Qualifizierung für das Wachstum über die Grenzen – mit maßgeschneiderten Lösungen und persönlichem Service.

IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH
Elsa-Brändström-Straße 1–3
33602 Bielefeld

Telefon 0521 554-300
info@ihk-akademie.de
www.ihk-akademie.de



Volkswagen



Nutzfahrzeuge



Service



SEAT

Ein Höchstmaß an Individualität:

... bei der Auswahl der Modelle
und beim Service.



... wir sind Ihr zuverlässiger Business Partner
bei allen Fragen rund ums Automobil.

Überzeugen Sie sich selbst.

SCHRÖDER // **TEAMS** AUTOMOBILE

Schröder Team Holding GmbH Industriestraße 19 · 33689 Bielefeld
Telefon: 05205 1006-0 | www.schroeder-teams.de

Zweite Halbzeit



Dienstag, 12. Juni 2018

Russland: Rechts- und Zolltelegramm

Einladung BRANDI Rechtsanwälte, Bielefeld

14.00 h Empfang

14.30 h Begrüßung

Heiko Gellmann, Geschäftsführer der Industrie- und
Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld
Dr. Nils Wiggingshaus, BRANDI Rechtsanwälte

14.45 h RUSSLAND UND RECHT – KEIN GLÜCKSSPIEL

Dr. Franz Tepper, LL.M.

Dr. Sörren Kiene, BRANDI Rechtsanwälte

• **Der genaue Blick auf den Geschäftspartner:**

Mit wem habe ich es eigentlich zu tun und warum ist das wichtig?
Rechtliche und steuerliche Folgen einer unterlassenen Business
Partner Due Diligence in Deutschland

• **Gerichtsstand in Deutschland im Vertrag – ein Eigentor!**

Über Vollstreckbarkeit von Urteilen deutscher und russischer Gerichte
und das Schiedsverfahren

• **Wenn alle E-Mails nicht helfen:** Verfahren vor russischen Gerichten
und Beweisnot durch extreme Formstrenge

• **„Oh, ich hafte doch?“:** Haftung des deutschen Mutterunternehmens
für Verbindlichkeiten der Auslandstochter – welche Risiken gibt es,
wie sichere ich sie ab?

• **Highlights und Lowlights aus der Praxis:** Handelsvertreter-
oder Vertriebshändlerverträge mit russischen Geschäftspartnern

15.45 h Sanktionen, Zoll und Steuern

Tanja Galander, Rechtsanwältin

Ekaterina Cherkasova, Tax Advisor (RUS)

Russian Business Group, PwC

16.15 h Eurasische Wirtschaftsunion – mit neuem Zollkodex,
Transportkorridoren und Digitalisierung in die Zukunft

Edda Wolf, Leiterin des Bereichs GUS/Südosteuropa,
Germany Trade & Invest (GTAI), Bonn

16.45 h Ende der Veranstaltung und Einladung zum Kaffee

Ort: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

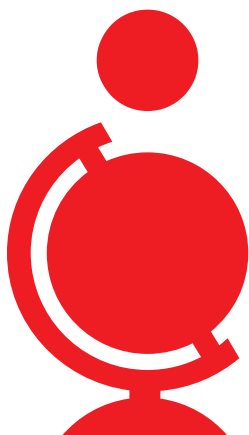
Kontakt | Anmeldung: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198,

E-Mail: s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de



Weltweit ist einfach.



Wenn man einen
Partner mit
internationalem
Netzwerk hat.

Verlängerung

Dienstag, 12. Juni 2018



Herausforderung Russland

Einladung der Sparkassen Bielefeld und Herford
und der Schüco International KG, Bielefeld

17.00 h Empfang im MARTa

17.30 h Begrüßung
Horst Prüßmeier, Mitglied des Vorstandes der
Sparkasse Herford

17.40 h  **Impulsvortrag: „Herausforderung Russland“**
Prof. Dr. Gabriele Krone-Schmalz,
Journalistin und Autorin,
ehem. ARD-Korrespondentin in Moskau

18.15 h **PODIUMSDISKUSSION:**
**Mit welcher Strategie kann neues Vertrauen
geschaffen werden?**

Moderation: **Andreas Liebold**, Radio Bielefeld

Prof. Dr. Gabriele Krone-Schmalz
Michael Fröhlich, Vorsitzender des Vorstandes der
Sparkasse Bielefeld
Dr. Jörg Westphal, Executive Senior Vice President
Schüco International KG, Bielefeld
Heinrich Steinhauer, Leiter Repräsentanz HELABA
in Moskau
Martin Kannegiesser, Geschäftsführer der
Kannegiesser-Gruppe, Vlotho
Harald C. Bieler, Seniorpartner InterGest Russia, Moskau

19.30 h Ausklang mit Imbiss und Umtrunk
im Foyer des MARTa

21.00 h Ende der Veranstaltung

Ort: Museum MARTa, Goebenstraße 2, 32052 Herford
Kontakt | Anmeldung: Sparkasse Bielefeld,
Katja Scheck, Telefon: +49 521 294-1661,
E-Mail: katja.scheck@sparkasse-bielefeld.de
Anmeldefrist: 1. Juni 2018. Begrenzte Teilnehmerzahl!
Zutritt zur Veranstaltung nur mit Anmeldebestätigung.

12. BIS 15. JUNI 2018

HAUSAUSSTELLUNG BIELEFELD



ERLEBEN SIE AUTOMATISIERUNGS- UND DIGITALISIERUNGSKOMPETENZ!

- + **DMG MORI Automatisierungskompetenz trifft Kundennutzen:**
Kompromisslos über alle Automationslösungen von Standardsystemen bis Turnkey-Projekten
- + **Durchgängige Digitalisierung** Ihrer Betriebsorganisation –
Wir zeigen Ihnen den Weg zur digitalen Fabrik!
- + Turn & Mill-Komplettbearbeitungen mit **Technologieintegration Schleifen**
- + **Automotive Technology Excellence:**
Branchenlösungen für den Automobilbereich
- + **Additive Manufacturing** mit DMG MORI Maschinen für
das Pulverbett- und Pulverdüsenv Verfahren

DMG MORI Bielefeld GmbH
GILDEMEISTER Str. 60
3689 Bielefeld

Kontakt | Anmeldung:
Petra Strupat, Tel. 05205-742246
petra.strupat@dmgmori.com



Mittwoch, 13. Juni 2018

Made in Russia

Einladung DMG MORI AG, Bielefeld und der
VerbundVolksbank OWL eG, Paderborn

- 08.30 h Welcome & Registrierung der Teilnehmer
- 09.00 h Begrüßung und Moderation
Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer der
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
- 09.10 h Die Standortentscheidung –
ostwestfälische Unternehmen in Uljanowsk
Christian Thönes, Vorstandsvorsitzender der
DMG MORI AG, Bielefeld
- Josef Tillmann**, Geschäftsführer der Tönnies
Lebensmittel GmbH & Co. KG, Rheda-Wiedenbrück
- 10.10 h Im Überblick –
Attraktive Standorte für ausgewählte Branchen
Spezial: Wirtschaftszentrum Uljanowsk
Christian Tegethoff, Leiter der Repräsentanz
der Deutsch-Russischen Auslandshandelskammer
in Deutschland, Berlin
- 10.40 h Lokalisierung per Gesetz – Anforderungen an
Produkte „Made in Russia“ steigen
Falk Tischendorf, Rechtsanwalt BEITEN BURKHARDT,
Moskau
- 11.10 h Networking mit Kaffee & Chai
- 11.50 h Absicherung und Finanzierung von deutschen
Exportgeschäften nach Russland vor dem Hintergrund
der EU- und US-Sanktionen
Piotr Napski, Abteilungsleiter DZ Bank, Düsseldorf
- 12.20 h IKEA wächst in Russland –
Wettbewerbspositionen zum richtigen Zeitpunkt stärken
Armin Michaely, Retail Sustainability and
Innovation Manager IKEA Deutschland GmbH & Co. KG,
Hofheim-Wallau

weiter im Programm → 12.50 h

JETZT GIBT'S WAS AUS DER RÜBE!



RÜBE wird aus heimischen Zuckerrüben hergestellt und mehrfach in unserer kupfernen Brennblase destilliert. Der Vodka mit 40% vol wird traditionell in den weißen 700 ml Tonkrug gefüllt, der integrierte Ausgießer dient als Dosierhilfe.

Elfmeterschießen



Mittwoch, 13. Juni 2018

- 12.50 h Zusammengefasst:
Diskussion mit den Referenten des Tages
- 13.30 h Mittagspause & Imbiss
- 14.30 h Werksführung & Rundgang über die Hausausstellung
- 16.00 h Ende der Veranstaltung

Ort: DMG MORI AG, Gildemeisterstraße 60,
33689 Bielefeld

Kontakt | Anmeldung: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198,
E-Mail: s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de

25 Jahre Rechtsberatung in Russland

BEITEN BURKHARDT Moskau
Turchaninov Per. 6/2
119034 Moskau

Tel.: +74952329635
E-Mail: bblaw-moskau@bblaw.com

www.beitenburkhardt.com



BEITEN BURKHARDT



Russland spricht OWL масштаб, стул, мебель ...*

Dass Ost und West eine Menge verbindet – wer könnte das besser wissen als wir in Ostwestfalen? Umso schöner, wenn man in den entscheidenden Fragen die gleiche Sprache spricht. Unsere Experten helfen Ihrem Unternehmen, solide russisch-deutsche Partnerschaften aufzubauen. Hier in OWL ebenso wie in Russland. So wird man dort auch Ihr Handwerk verstehen.

www.pwc.de

*) *mas-shtab* (Maßstab), *stul* (Stuhl), *mebel'* (Möbel): drei von vielen russischen Wörtern deutschen Ursprungs.



© 2018 PricewaterhouseCoopers GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft. Alle Rechte vorbehalten. „PwC“ bezieht sich auf die PricewaterhouseCoopers GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, die eine Mitgliedsgesellschaft der PricewaterhouseCoopers International Limited (PwCIL) ist. Jede der Mitglieds-gesellschaften der PwCIL ist eine rechtlich selbstständige Gesellschaft.

Schlusspfeif



Mittwoch, 13. Juni 2018

Der Wirtschaftspolitische Abend – Im Verhältnis: Russland und Europa

Einladung der PwC GmbH Wirtschaftsprüfungs-
gesellschaft, Bielefeld und der Volksbanken Bielefeld-
Gütersloh und Bad Oeynhausen–Herford eG

16.30 h **Stadionführung** (gesonderte Anmeldung erforderlich)

18.00 h **Get Together | Registrierung**

18.30 h **Begrüßung**
Markus Rejek, Geschäftsführer DSC Arminia Bielefeld
GmbH & Co. KGaA
Moderation: Tim Donsbach, Radio Bielefeld

18.40 h **IM VERHÄLTNIS: RUSSLAND UND EUROPA**

Keynote:

Matthias Platzeck, Vorstandsvorsitzender des
Deutsch-Russischen Forum e.V., Berlin und Mitglied
des Petersburger Dialog

Nachgefragt mit:

Andreas Engelhardt, Geschäftsführender und persönlich
haftender Gesellschafter der Schüco International KG,
Bielefeld und Mitglied des Petersburger Dialog

Spielanalyse:

Harald Grefe, Stv. Hauptgeschäftsführer der
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

19.40 h  **Der Ball muss jetzt ins Tor!**
Warming-Up Fußball-Weltmeisterschaft mit
Reiner Calmund, Fußballexperte

20.30 h **Auf die Fanmeile bei Kulinarischem**
mit Rube Vodka & more ...

22.30 h **Ende der Veranstaltung**

Ort: SchücoArena, Krombacher Business Club,
Melanchthonstraße 31a, 33615 Bielefeld

Kontakt | Anmeldung: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Sascha Cosentino, Telefon: +49 521 554-198,
E-Mail: s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de



Teilnahme: Veranstaltungsteilnahmen sind kostenfrei, bedürfen aber grundsätzlich einer schriftlichen Anmeldung.

Anmeldung: Anmeldungen sind bitte per beigefügtem Bogen (Post, Fax) oder E-Mail direkt an den jeweiligen Veranstalter bzw. Kontakt oder an die IHK Ostwestfalen zu Bielefeld zu senden. Sie können sich auch über unsere Internetseite anmelden.

Hotel und Partner der 16. IHK-Begegnungswoche:

Altstadt Hotel Bielefeld, Ritterstraße 15, 33602 Bielefeld,
Tel.: +49 521 967 25-0, E-Mail: info@altstadt-hotel-bielefeld.de
www.altstadt-hotel-bielefeld.de
Kontingent bis zum 1. Juni 2018 unter dem
Buchungscode „OW meets Russia“
DZ zu einem Preis von 100 Euro incl. Frühstück
EZ zu einem Preis von 89 Euro incl. Frühstück

Programmänderungen: Durch den Umfang des Veranstaltungsprogrammes sind Änderungen leider nicht völlig auszuschließen und vorbehalten.

Das aktuelle Programm finden Sie unter
www.ostwestfalen-meets.com

Und wie geht's weiter?

Mittelstandsbörse in Paris 5. und 6. Dezember 2018

17. Internationale IHK-Begegnungswoche: Ostwestfalen meets France 1.– 3. Juli 2019



BIELEFELD

Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld

Elsa-Brändström-Straße 1–3, 33602 Bielefeld
Infos, Kontakt und Anmeldung → IHK Ostwestfalen,
Sascha Cosentino | s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de
Telefon: +49 521 554-198

Böllhoff-Gruppe – Welt der Verbindungen

Archimedesstraße 1–4, 33649 Bielefeld
Kontakt und Anmeldung → IHK Ostwestfalen, Sascha Cosentino
s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de | Telefon: +49 521 554-198

DMG MORI AG

Gildemeisterstraße 60, 33689 Bielefeld
Kontakt und Anmeldung → IHK Ostwestfalen, Sascha Cosentino
s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de | Telefon: +49 521 554-198

SchücoArena, Krombacher Business Club

Melanchthonstraße 31a, 33615 Bielefeld
Kontakt und Anmeldung → IHK Ostwestfalen, Sascha Cosentino
s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de | Telefon: +49 521 554-198

HARSEWINKEL

CLAAS Technoparc

Mühlenwinkel 1, 33428 Harsewinkel
Kontakt und Anmeldung → IHK Ostwestfalen, Sascha Cosentino
s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de | Telefon: +49 521 554-198

HERFORD

Museum MARTa Herford

Goebenstraße 2, 32052 Herford
Kontakt und Anmeldung → Sparkasse Bielefeld
Katja Scheck | katja.scheck@sparkasse-bielefeld.de
Telefon: +49 521 294-1661

VERL

Beckhoff Automation GmbH & Co. KG

Hülshorstweg 20, 33415 Verl
Kontakt und Anmeldung → IHK Ostwestfalen, Sascha Cosentino
s.cosentino@ostwestfalen.ihk.de | Telefon: +49 521 554-198



OB GESCHÄFTLICH ODER PRIVAT:

Wir übernehmen gerne die Verantwortung

Unser Angebot reicht vom höchst individuell gestalteten privaten Catering bis hin zur Großveranstaltung. Allen Lösungen gemein ist ein für den Kunden optimales Preis-Leistungs-Verhältnis. Darüber hinaus kümmert sich ein großes Team von Fachkräften aus den Bereichen Service und Logistik um einen erstklassigen Service und ein reibungsloses Gelingen aller Veranstaltungen.



GASTICO
CATERING

Gastico Catering – a Bertelsmann company

Willy-Brandt-Platz 1 | 33602 Bielefeld
Fon +49(0)521 9636 200 | Fax +49(0)521 9636 299
www.gastico.de | party@gastico.de

DIE WELT IM SINN.



Internationales Geschäft mitten in der Heimat

Egal, ob Auslandszahlungsverkehr, Dokumentengeschäft, Lösungen für die internationale Handelsfinanzierung, Spezialwissen über Länder, Zahlungs- und Lieferbedingungen oder ein aktives Währungsmanagement, um Import- und Exportgeschäfte abzusichern – unsere Teams „Internationales Geschäft“ und „Zins- und Währungsmanagement“ begleiten Sie und Ihre Mitarbeiter persönlich, schnell und zuverlässig mit Fachwissen und langjähriger Erfahrung ins Ausland. Unsere Spezialisten arbeiten unmittelbar an Ihrer Seite und erschließen gemeinsam mit Ihnen neue Wachstumsmärkte vom Standort „Heimat“ aus, in Paderborn, Höxter, Detmold, Minden und Bielefeld.

VerbundVolksbank OWL eG

MIT DEN ZWEIGNIEDERLASSUNGEN

 **Volksbank Paderborn**

 **Volksbank Höxter**

 **Volksbank Detmold**

 **Volksbank Minden**

 **Bankverein Werther**



www.verbundvolksbank-owl.de



Ostwestfalen meets Russia

Mo, 11.06.2018 | 11.00–13.30 Uhr

- ☐ **Eröffnung 16. Internationale
IHK-Begegnungswoche 2018:
Ostwestfalen meets Russia**
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Mo, 11.06.2018 | 14.00–19.00 Uhr

- ☐ **Russland Digital –
die neuen Anforderungen meistern**
Beckhoff Automation GmbH & Co.KG, Verl

Mo, 11.06.2018 | 14.30–15.00 Uhr

- ☐ **Ausstellungseröffnung**
Irina Valkova:
Landschaft für Engel und Luziferen
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Mo, 11.06.2018 | 18.30–21.30 Uhr

- ☐ **Business meets Diplomacy**
CLAAS Technoparc, Harsewinkel

Di, 12.06.2018 | 08.30–14.30 Uhr

- ☐ **Russlands Comeback –
der russische Markt im Wandel**
Böllhoff-Gruppe – Welt der Verbindungen,
Bielefeld

Di, 12.06.2018 | 14.00–17.30 Uhr

- ☐ **Russland: Rechts- und Zolltelegramm**
IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Di, 12.06.2018 | 17.00–21.00 Uhr

- ☐ **Herausforderung Russland**
Museum MARTa Herford

Mi, 13.06.2018 | 08.30–16.00 Uhr

- ☐ **Made in Russia**
DMG MORI AG, Bielefeld

Mi, 13.06.2018 | 16.30–22.30 Uhr

- ☐ **Der Wirtschaftspolitische Abend –
Im Verhältnis: Russland und Europa**
Stadionführung: Anmeldung im Internet
SchücoArena, Krombacher Business Club,
Bielefeld

→ **Fax +49 521 554-109**
oder als Postkarte verschicken

Bitte mit
0,45 Euro
freimachen

Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld
Geschäftsbereich International
Elsa-Brändström-Straße 1–3
33602 Bielefeld

16. Internationale IHK-Begegnungswoche 2018 Ostwestfalen meets Russia

.....
Firma

.....
Branche

.....
Teilnehmer/innen (Name, Vorname)

.....
Teilnehmer/innen (Name, Vorname)

.....
Telefon

.....
E-Mail

.....
Ort, Datum

☐ **Einwilligungserklärung:** Mit der Angabe der E-Mail-Adresse erkläre ich mich einverstanden, dass mich die IHK über weitere Angebote per E-Mail informiert. Die IHK wird die Daten (Name, Anschrift, Telekommunikationsdaten) nur zu diesem Zweck speichern und nutzen. Die Einwilligung kann jederzeit für die Zukunft gegenüber der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld schriftlich widerrufen werden. Eine über diesen Zweck hinausgehende Datenverarbeitung findet nur statt, wenn diese aufgrund gesetzlicher Regelungen vorgesehen ist.

.....
Unterschrift